

St. Stephen Catholic School

With Faith, Hope and Love we will make the ordinary into the extraordinary.

March 2017

Dear Parents,

It's time to enroll your children for the 2017-2018 school year and we feel blessed you have made the decision to join our St. Stephen Catholic School family. We look forward to working together with you on your child's Catholic education.

Below you will find the information you need to begin the Enrollment process at St. Stephen's.

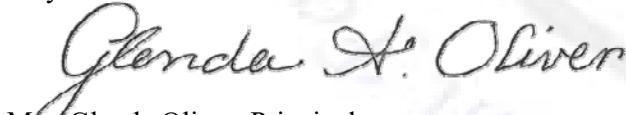
1. **Enrollment Form** – This form is intended to declare your intent to enroll at St. Stephen Catholic School for the upcoming 2017-2018 school year. Please complete and return the form by March 31, 2017. If you are intending to apply for tuition assistance, we must receive your Enrollment Form by March 31, 2017 with the Scholarship Application. This initial information we receive from you, will help us to better meet your needs for the upcoming school year.
2. **Acceptance Letter** – Once the Enrollment Form has been returned to the school, an Acceptance Letter with your Tuition Payment Contract and Registration Packet will be mailed to you. **If you apply for tuition assistance**, you will receive your Acceptance Letter, Tuition Payment Contract and Registration Packet by May 15, 2017, along with your financial aid agreement.
3. **Tuition Payment Contract and Registration Packet** – The Tuition Payment Contract, Registration Packet, and the \$250.00 Placement Deposit Fee per family are due back to the school by March 31, 2017. The Placement Deposit Fee will be applied toward your total tuition balance and is non-refundable. By paying this fee in a timely manner, it will guarantee your child(ren) will be registered for the upcoming school year.

Registration and Incidental Fees: These fees have been included in the total tuition amount. The Placement Deposit Fee will be applied directly to your tuition amount due. The Registration Fee of \$250 per student and Incidental Fee of \$200.00 per student will continue to support our staff, classrooms and technology needs throughout the school year.

Scholarship Applications and tax forms are due March 31, 2017. Any family, including current families, who are in need of tuition assistance must complete the Scholarship Application and submit copies of Tax Returns to the principal **no later than March 31, 2017**. The foundations we work with to provide scholarship grants have a March 31, 2017 deadline for their applications. The application is available at the front desk or online.

We are sincerely honored to be granted the opportunity to work with you and your family. We are also grateful that you continue to talk with your friends, families and neighbors about the quality education your children receive. With faith, hope and love we are making the ordinary into the extraordinary.

May God Bless You and Those You Love Abundantly,



Mrs. Glenda Oliver, Principal
M.Ed. – Leadership and M.Ed. – Instruction

St. Stephen Catholic School

With Faith, Hope and Love we will make the ordinary into the extraordinary.

Marzo del 2017

Queridos Padres de Familia,

¡Llego el tiempo de inscribir sus hijos para el año escolar 2017-2018! Nuestra inscripción continua creciendo y se mantiene estable, gracias a su continuo apoyo a la Escuela Católica San Esteban.

Abajo encontrara la información necesaria para comenzar el proceso de inscripción con la Escuela San Esteban.

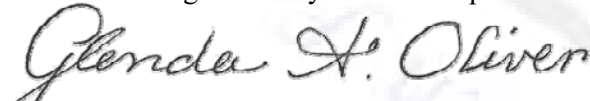
1. **Formulario de Inscripción** – Por favor de llenar el Formulario de Inscripción adjunto y devolver a la escuela antes del 31 de marzo del 2017. Si usted necesitara ayuda económica, es crucial que su forma de inscripción, aplicación de becas con sus impuestos estén en nuestras manos antes del 31 de marzo. Esta información nos ayudara a mejor proporcionarle lo que usted necesitará para el año escolar que viene.
2. **Carta de Aceptación** – Una vez que el Formulario de Inscripción ha sido entregado a la escuela, la Carta de Aceptación con su Contrato de Pago y el paquete de Registración será enviado a su domicilio. Si usted aplica para asistencia económica, recibirá la Carta de Aceptación, Contrato de Pago, y el paquete de Registración antes del 15 de mayo del 2017, junto con su acuerdo de asistencia financiera.
3. **Contrato de Pago y Paquete de Registración** – El Contrato de Pago, Paquete de Registración y el depósito de \$250 por familia debe ser entregado a la oficina escolar antes del 31 de marzo del 2017. El deposito se aplicara a la cantidad de su matrícula total y no es reembolsable. Al entregar el deposito, garantiza el lugar de su hijo(a) en la escuela.

Registración y Cuota de Incidental: Estos costos están incluido en el total de la matrícula. El depósito de doscientos cincuenta por familia se aplicara a la cantidad de la matricula total. La cuota de Registración y la cuota de incidental de \$200 por estudiante continuaran apoyando las necesidades del salón y tecnología durante el año escolar.

Solicitudes de Becas y los formularios de impuestos deben presentarse antes del 31 de marzo del 2017. Todas las familias, incluyendo las familias que actualmente reciben becas, necesitan llenar la solicitud de becas y presentar copias de impuestos a la directora **antes del 31 de marzo**. Las fundaciones de becas con las que trabajamos tienen la fecha de vencimiento del 31 de marzo. La solicitud de becas está disponible en la recepción o en nuestra página web.

Estamos sinceramente honrados en tener la oportunidad de trabajar con usted y su familia. Seguimos agradecidos por su comunicación continua con sus amigos, familiares, y vecinos sobre la calidad de la educación que reciben sus hijos. Por favor, siga invitando sus amigos a la escuela San Esteban. Con fe, esperanza, y amor haremos lo ordinario en lo extraordinario.

Que Dios le bendiga a usted y a sus seres queridos abundantemente,



Sra. Glenda Oliver, Directora
M. Ed. – Leadership and M. Ed. – Instruction



ST. STEPHEN CATHOLIC SCHOOL ENROLLMENT FORM

Enrollment Form: Current Students enrolling for the 2017-2018 School Year
Formulario de Inscripción: Estudiantes Actuales inscribiéndose para el año 2017-2018

PLEASE CHECK HERE IF YOU ARE **NOT PLANNING ON RETURNING**

Por favor de indicar aquí si no piensa regresar a la escuela

STUDENT INFORMATION *INFORMACIÓN del ESTUDIANTE*

Name
Nombre

Current Grade
Grado Actual

Birthdate
Fecha de Nacimiento

Gender
Genero

Male Female
 Male Female
 Male Female
 Male Female

PARENT/GUARDIAN INFORMATION *Padres de familia / Custodio del estudiante:*

Father/Step-Father/Guardian *Padre/Padrastro/Custodio:*

Mother/Step-Mother/Guardian *Madre/Madrastra/Custodio:*

Name *Nombre:* _____

Name *Nombre:* _____

Address *Dirección:* _____

Address *Dirección:* _____

City, State, Zip Code *Ciudad, Estado, Código postal:* _____

City, State, Zip Code *Ciudad, Estado, Código postal:* _____

Home Phone *Teléfono:* _____

Home Phone *Teléfono:* _____

Cell Phone *Celular:* _____

Cell Phone *Celular:* _____

Email *Correo electrónico:* _____

Email *Correo electrónico:* _____

Religious Affiliation *Religión:* _____

Religious Affiliation *Religión:* _____

St. Stephen's does not discriminate based on race, handicap, national or ethnic origin in the administration of their educational policies, admission policy, scholarships, athletic and other school administered programs.

St. Stephen's no discrimina basado a raza, discapacidad, nacionalidad o origen étnico de los estudiantes en su política educativa, política de admisión, becas, y administración de programas deportivos y otros.

By signing, I affirm the following:

- The information contained in the Enrollment Form is accurate to the best of my knowledge.
- I have the authority to make educational decisions on behalf of the students listed.
- I understand that re-enrollment for the upcoming school year is contingent upon all current year tuition and fees being paid up-to-date.
- I understand that this is an Enrollment Form only, and must be returned by Tuesday, February 28th 2017.
- Upon approval, I will be given a Registration Packet AND Tuition Payment Contract which will then create a binding agreement with St. Stephen Catholic School.

Al firmar, afirmo lo siguiente:

- La información contenida en este Formulario de Inscripción es correcta conforme a mi conocimiento y entendimiento.
- Tengo la autoridad para tomar decisiones educativas en nombre de los estudiantes indicados.
- Entiendo que la reinscripción para el próximo año escolar depende de que la matrícula y cualquier costo de años anteriores estén al corriente.
- Entiendo que este formulario es solamente una aplicación y debe entregarse a más tardar el martes, 28 de febrero del 2017.
- Una vez aprobada, se me dará un paquete de Registración y un Contrato de Pago que creara un acuerdo vinculante.

NOTE: Financial Aid, Tuition Assistance and Scholarships are available. The Scholarship Application and the requested documentation are due by March 31, 2017.

Nota: Ayuda económica, asistencia con la matrícula, y becas son disponible. La aplicación y los documentos requeridos deben entregarse antes del 31 de Marzo.

Parent/Guardian Signature *Firma:* _____

Parent/Guardian Printed Name *Nombre:* _____

Date *Fecha:* _____

Best Contact Phone(s) *Mejor numero de contacto:* _____

Best Contact Email(s) *Mejor correo electrónico de contacto:* _____

Return this completed form by February 28th 2017

Questions? Please contact the school office at 970.945.7746. Thank you!

Regresar esta forma completa antes del 28 de febrero del 2017

¿Preguntas? Por favor de comunicarse con la oficina escolar al 970.945.7746. Gracias.



In order to better prepare your Tuition Payment Contract, please fill out the best payment agreement that you would like to follow for your tuition payments. In the situation of a divorce, we require that you provide a copy of the custody settlement to have on record. Your Payment Agreement can change at any time due to changes in your financial situation or as recommended by St. Stephen Catholic School.

PAYMENT AGREEMENT: Select the tuition option you agree to pay with an **X**

- Yearly** (one-time payment) – Payable no later than August 15, 2017
- Biannual** (2 payments during the year) – Payable September 15th and February. 15th
- Quarterly** (4 payments during the year) – Payable in June 15th, September 15th, December 15th and March 15th
- 9 Monthly Payments** - due on the 15th of each month **beginning Sept. 2017-May 2018**
- 12 Monthly Payments** - due on the 15th of each month **beginning June 2017-May 2018**

Marital Status: Married Single Separated Divorced*

* **If Divorced:** The school requests that you provide a copy of the custody settlement to have on record.

Which parent is the primary contact: _____

En el intento de mejor prepara su contrato de pago, por favor de indicar que acuerdo funcionaria mejor para su familia. Esta decisión puede cambiar en cualquier momento si su situación económica cambia o si es recomendada por la Escuela San Esteban. En la situación de un divorcio, la escuela requiere que incluya una copia del acuerdo de custodia de los estudiantes.

ACUERDO DE PAGO: Marque con una **X** junto la opción deseada.

- Anual** (Un pago) – echo antes del 15 de agosto del 2017
- Dos veces al año** (dos pagos durante el año escolar) – pagos hechos el 15 de septiembre y el 15 de febrero
- Trimestral** (cuatro pagos) – pagos hechos el 15 de Junio, 15 de septiembre, 15 de diciembre, y 15 de marzo
- 9 meses-** pagos hechos el 15 de cada mes **entre septiembre del 2017 a mayo del 2018.**
- 12 meses-** pagos hechos el 15 de cada mes **comenzando en junio del 2017 a mayo del 2018.**

ESTADO CIVIL: Casado Soltero Separado Divorciado*

* **Divorciado:** La Escuela requiere una copia del acuerdo de custodia del menor para incluir en el registro escolar.

Cuál de los dos padres es el contacto primario: _____

2017 – 2018
ST. STEPHEN CATHOLIC SCHOOL
TUITION AND PAYMENT SCHEDULE
IN PARISH AFFILIATED AND
OUT OF PARISH AFFILIATED (OPAS) TUITION

STUDENTS	PLACEMENT DEPOSIT-due by March 31st	ANNUAL TUITION	BI	QTR	9 MO.	12 MO.
1	\$250 per family	\$5,400	\$2,700	\$1,350	\$600	\$450
2		\$9,000	\$4,500	\$2,250	\$1,000	\$750
3		\$10,700	\$5,350	\$2,675	\$1,190	\$890

****If we do not receive the Parish Affiliation form signed by your parish priest by September 29, 2017, then your tuition rate will change to the non-parish rate.**

- Our goal is to provide a quality Catholic education for all interested families. All families wishing to apply for **tuition assistance** must pick up forms in the school office and return the completed forms and financial information by **March 31, 2017**.
- To enroll into Kindergarten, your child must be 5 years old by October 1st of the school year in which they are being enrolled.
- All families pay the **Non-Refundable Placement Deposit** of \$250 due per family in full by March 31st. Which will be applied towards your tuition.
- **NEW THIS YEAR** – The Incidental Fee of \$200 per student and the Registration Fee of \$250 per student have been included into the Total Amount. You will not be required to pay these fees separately. What is covered with the Incidental Fee: Fees such as classroom supplies, textbook rentals, art supplies, and small fieldtrips are bundled into this fee. In addition the fee also includes technology costs such as: wireless internet fees, networking fees, printers, ink for the printers, computer usage, repairs and maintenance of the computers.
- Make checks payable to **St. Stephen Catholic School**. Payments can be mailed or dropped off in the school office.
- Families on the twelve month payment schedule should mail their summer payments to the school office at: **414 S. Hyland Park Drive, Glenwood Springs, CO 81601** or drop off at the parish office.
- Should a family choose to pay the entire tuition amount prior to the end of July 2017, there will be a \$200 discount. A \$100 discount will apply if entire tuition is paid prior to the end of September 2017.
- **Payment Options:** **Yearly** – due August 15th, **Bi-Annual** – due September and February of the current school year, **Quarterly** – billed in June, Sept., Dec. and March of the current school year, **9 Month Option** – due on the 15th of each month from September to May of the current school year and **12 Month Option** – due on the 15th of each month beginning in June to May for the upcoming school year.

2017 – 2018
ESCUELA CATÓLICA ST STEPHENS
MATRICULA Y FORMAS DE PAGO

CUOTA DE FELIGRESES

ALUMNO	Depósito de Inscripción – Entregarse antes del 31 de marzo – No Reembolsable	ANNUAL	BI	CUART.	9ME.	12 ME.
1	\$250 por familia	\$5,400	\$2,700	\$1,350	\$600	\$450
2		\$9,000	\$4,500	\$2,250	\$1,000	\$750
3		\$10,700	\$5,350	\$2,675	\$1,190	\$890

****El formulario de miembro de la parroquia firmado por el párroco deberá ser entregado antes del 30 de Septiembre, de lo contrario se le cobrara la tarifa de los no miembros.**

- Nuestro objetivo es brindar una educación católica de calidad a las familias que están interesadas. Todas aquellas familias que deseen aplicar para el programa de asistencia en la cuota escolar deberán solicitar el formulario correspondiente en la oficina de la escuela, completarlo y entregarlo junto con la información financiera antes del **31 de Marzo del 2017**.
- Todas las familias pagaran el **depósito de inscripción no reembolsable** de \$250 por familia en su totalidad antes del 31 de marzo. La cantidad se aplicara a su matrícula.
- **Nuevo Este Año:** La cuota incidental de \$200 por estudiante y la cuota de inscripción de \$250 por estudiante está incluido en la cantidad total de la matrícula. No tendrá que pagar estas cuotas por separado. Las tarifas cubren: utilices de salón, libros, viajes, tecnología, impresoras, reparaciones y mantenimiento.
- Los cheques se realizan a nombre de: **St. Stephen Catholic School**. El pago se puede realizar en la oficina de la escuela o por correo.
- Durante el verano las familias con el plan de 12 meses deberán enviar el pago por correo a la siguiente dirección: **414 S. Hyland Park Drive, Glenwood Springs, CO 81601**.
- Se le otorgara un descuento de \$200 a las familias que paguen la totalidad de la cuota antes de fines de Julio del 2016. Si el pago se realiza antes de fines de Septiembre el descuento será de \$100.
- **Opciones de pago:** **Anual** – con vencimiento el 15 de Ago, **Bianual** – con vencimiento en los meses de Sep y Feb. **Cuatrimstral** – con vencimiento en los meses de Jun, Sept, Dic y Mar. **9 Meses** – con vencimiento el 15 de cada mes entre Sep y May. **12 Meses** – con vencimiento el 15 de cada mes comenzando en el mes de Jun al mes de May. (Año escolar vigente Junio del 2017 a Mayo del 2018).

**2017 – 2018
ST. STEPHEN CATHOLIC SCHOOL
TUITION AND PAYMENT SCHEDULE**

**UNAFFILIATED
NON-CATHOLIC TUITION**

STUDENTS	PLACEMENT DEPOSIT-due by March 31st	TUITION	BI	QTR	9 MO.	12 MO.
1	\$250 per family	\$6,997	\$3,499	\$1,749	\$777	\$583
2		\$11,939	\$5,970	\$2,985	\$1,327	\$996
3		\$16,251	\$8,126	\$4,063	\$1,806	\$1,354

- Our goal is to provide a quality Catholic education for all interested families. All families wishing to apply for **tuition assistance** must pick up forms in the school office and return the completed forms and financial information by **March 31, 2017**.
- To enroll into Kindergarten, your child must be 5 years old by October 1st of the school year in which they are being enrolled.
- All families pay the **Non-Refundable Placement Deposit** of \$250 per family due in full by March 31st. Which will be applied towards your tuition.
- **NEW THIS YEAR** – The Incidental Fee of \$200 per student and the Registration Fee of \$250 per student have been included into the Total Amount. You will not be required to pay these fees separately. What is covered with the Incidental Fee: Fees such as classroom supplies, textbook rentals, art supplies, and small fieldtrips are bundled into this fee. In addition the fee also includes technology costs such as: wireless internet fees, networking fees, printers, ink for the printers, computer usage, repairs and maintenance of the computers.
- Make checks payable to **St. Stephen Catholic School**. Payments can be mailed or dropped off in the school office.
- Families on the twelve month payment schedule should mail their summer payments to the school office at: **414 S. Hyland Park Drive, Glenwood Springs, CO 81601** or drop off at the parish office.
- Should a family choose to pay the entire tuition amount prior to the end of July 2016, there will be a \$200 discount. A \$100 discount will apply if entire tuition is paid prior to the end of September 2016.
- **Payment Options:** **Yearly** – due August 15th, **Bi-Annual** – due September and February of the current school year, **Quarterly** – billed in June, Sept., Dec. and March of the current school year, **9 Month Option** – due on the 15th of each month from September to May of the current school year and **12 Month Option** – due on the 15th of each month beginning in June to May of the current school year.

2017 – 2018
ESCUELA CATÓLICA ST STEPHENS
MATRICULA Y FORMAS DE PAGO

CUOTA PARA LOS ALUMNOS NO CATÓLICOS

ALUMNO	Depósito de Inscripción – Entregarse antes del 31 de marzo – No Reembolsable	ANNUAL	BI	CUART.	9 ME.	12 ME.
1	\$250 por familia	\$6,997	\$3,499	\$1,749	\$777	\$583
2		\$11,939	\$5,970	\$2,985	\$1,327	\$996
3		\$16,251	\$8,126	\$4,063	\$1,806	\$1,354

- Todas aquellas familias que deseen aplicar para el programa de asistencia en la cuota escolar deberán solicitar el formulario correspondiente en la oficina de la escuela, completarlo y devolverlo junto con la información de ingresos antes del **31 de Marzo del 2017**.
- Todas las familias pagaran el **depósito de inscripción no reembolsable** de \$250 por familia en su totalidad antes del 31 de marzo. La cantidad se aplicara a su matrícula.
- **Nuevo Este Año:** La cuota incidental de \$200 por estudiante y la cuota de inscripción de \$250 por estudiante está incluido en la cantidad total de la matrícula. No tendrá que pagar estas cuotas por separado. Las tarifas cubren: utilices de salón, libros, viajes, tecnología, impresoras, reparaciones y mantenimiento.
- Haga sus cheques pagaderos a nombre de: **St. Stephen Catholic School**. El pago se puede realizar en la oficina de la escuela o por correo.
- Durante el verano las familias con el plan de 12 meses deberán enviar el pago por correo a la siguiente dirección: **414 S. Hyland Park Drive, Glenwood Springs, CO 81601**.
- Se le otorgara un descuento de \$200 a las familias que paguen la totalidad de la cuota antes de terminado el mes de Julio del 2016. Si el pago se realiza antes de terminado el mes de Septiembre el descuento será de \$100.
- **Opciones de pago:** **Anual** – con vencimiento el 15 de Ago, **Bi-anual** – con vencimiento en los meses de Sep y Feb. **Cuatrimstral** – con vencimiento en los meses de Jun, Sept, Dic y Mar. **9 Meses** – con vencimiento el 15 de cada mes entre Sep y May. **12 Meses** – con vencimiento el 15 de cada mes comenzando en el mes de Jun al mes de May. (Año escolar vigente Junio del 2017 a Mayo del 2018).